Register Now!
Enregistrer maintenant!
Jetzt registrieren!
Nu registreren
Registrar ahora
Registra adesso

regisztrálon most!
Zaregistrujte se nyní!
Zarejestruj się!
Зарегистрироваться!
Registe-se agora!

register.kensington.com
**Compatibility**

- Windows® 7, 8 and 8.1 operating systems
- Mac OS® X versions 10.4 or later

**TrackballWorks™ Software**

Download software now at trackballworks.com

- Choose functions or keyboard shortcuts for each trackball button
- Adjust the pointer speed and acceleration to match the way you work
- Set additional functions to combinations of buttons and much more

**Common Troubleshooting Steps**

1. Un-plug and re-plug the Trackball.
2. Test the device on another port or computer.
3. Remove and clean ball with dry cloth by pushing from underneath.
4. Install a fresh set of batteries in the Trackball.
⚠️ Health Warning

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries (“RSI”). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person’s own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: www.support.kensington.com.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit www.kensington.com for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 18:00 (Central European time).

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device.
- Be prepared to provide the following information:
  - Name, address, and telephone number
  - Name of the Kensington product
  - Make and model of your computer
  - System software and version
  - Symptoms of the problem and what led to them

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**MODIFICATIONS:** Modifications not expressly approved by Kensington may void the user’s authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

**SHIELDED CABLES:** In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

**FCC DECLARATION OF CONFORMITY COMPLIANCE STATEMENT**

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

**INDUSTRY CANADA CONFORMITY**

This device has been tested and found to comply with the limits specified in RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives. For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

**SAFETY AND USAGE GUIDELINES**

1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

**THE FOLLOWING INFORMATION IS ONLY FOR EU-MEMBER STATES:**

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Kensington and ACCO are registered trademarks of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. Orbit is a registered trademark of ACCO Brands. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. Mac and Mac OS are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Patents Pending. © 2015 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 06/15
Compatibilité

- Systèmes d'exploitation Windows® 7, 8 et 8.1
- Mac® OS X versions 10.4 ou ultérieure

Logiciel TrackballWorks™

Téléchargez le logiciel maintenant sur le site trackballworks.com
- Choisissez des fonctions ou des raccourcis clavier pour chaque bouton du trackball
- Réglez la vitesse et l’accélération du pointeur selon vos besoins
- Définissez d’autres fonctions sur des combinaisons de boutons et bien plus encore

Conseils de dépannage

1. Débranchez et rebranchez le Trackball.
2. Testez le dispositif sur un autre port ou sur un autre ordinateur.
4. Installez des piles neuves dans le Trackball.

⚠️ Avertissement concernant la santé

L'utilisation d’un clavier, d’une souris ou d’un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l’apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d’une personne, son état de santé général, et la position qu’elle adopte pour travailler ou exercer d’autres activités (dont l’utilisation d’un clavier ou d’une souris). Certaines études indiquent que la durée d’utilisation d’un clavier, d’une souris ou d’un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d’autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu’un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des endolorissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n’utilisez pas votre ordinateur. **N’IGNOREZ PAS CES SIGNES D’AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE À UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d’autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple)
**Assistance technique**

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés.

**Assistance Web**

Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

**Support téléphonique**

L’assistance technique est gratuite, à l’exception des coûts d’appel longue distance. Veuillez consulter le site [www.kensington.com](http://www.kensington.com) pour les heures d’ouverture de l’assistance téléphonique. En Europe, l’assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 18h00.

Veuillez noter ce qui suit lors d’une demande d’assistance :

- Vous devez avoir accès à votre périphérique lorsque vous appelez l’assistance technique.
- Les informations suivantes vous seront demandées :
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
  - Nom du produit Kensington
  - Fabricant et modèle de votre ordinateur
  - Logiciel et version de votre système
  - Symptômes du problème et faits qui en sont à l’origine

**DÉCLARATION DE LA FCC RELATIVE À L’EXPOSITION AUX RADIATIONS**

Cet équipement est conforme aux limitations concernant l’exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé. Les utilisateurs finaux doivent respecter les consignes d’utilisation spécifiques en matière de sécurité de l’exposition RF. Ce transmetteur ne doit pas être installé au même endroit ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

**DECLARATION DE LA COMMISSION FEDERALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L’INTERFERENCE DES FREQUENCES RADIO**

Remarque : Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limitations s’appliquant aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l’article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d’offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S’il n’est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d’engendrer des interférences nuisibles aux communications radio.

Tout risque d’interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision (à déterminer en allumant puis éteignant l’équipement), vous êtes invité à y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures citées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l’antenne de réception.
- Éloigner l’équipement du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Connecter l’appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.

**MODIFICATIONS** : les modifications qui n’ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d’utiliser l’appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

**CABLES BLINDES** : afin d’être reconnues conformes à la réglementation FCC, toutes les connexions établies sur un équipement utilisant un périphérique d’entrée Kensington doivent être effectuées uniquement à l’aide des câbles blindés fournis.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC**

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d’interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d’en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour ce périphérique est Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, Etats-Unis.

**DECLARATION DE CONFORMITE D’INDUSTRIE CANADA**

Ce périphérique a été testé et reconnu conforme aux limites spécifiées dans RSS-210. Son utilisation est soumise à deux conditions : (1) Ce périphérique ne doit pas engendrer d’interférences et (2) Ce périphérique doit accepter toute
interférence, y compris des interférences pouvant entraîner des opérations non souhaitées du périphérique. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables. Pour l’Europe, une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue en cliquant sur le lien ‘Documentation de conformité’ sur le site www.support.kensington.com.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D’UTILISATION
1. En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s’avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l’assistance technique de Kensington. www.kensington.com.
2. Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l’exposer à l’humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l’éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

LES INFORMATIONS SUIVANTES SONT APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L’UNION EUROPÉENNE :
L’utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l’environnement et sur la santé humaine. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ou le revendeur du produit.

© 2015 Kensington Computer Products Group, une division d’ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 06/15

Deutsch

Kompatibilität
• Betriebssysteme Windows® 7, 8 und 8.1
• Mac® OS X-Versionen 10.4 oder höher

TrackballWorks™-Software
Laden Sie die Software jetzt unter trackballworks.com herunter
• Wählen Sie die Funktions- und Tastatur-Shortcuts für jede Trackball-Taste
• Anpassung der Schnellwahl und Beschleunigung an Ihre persönliche Arbeitsweise
• Festlegen von zusätzlichen Funktionen für Tastenkombinationen und vieles mehr

Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung
1. Ziehen Sie den Trackball ab und stecken Sie ihn wieder ein.
2. Testen Sie das Gerät über einen anderen Anschluss oder an einem anderen Computer.
3. Entfernen und säubern Sie den Ball mit einem trockenen Tuch, indem Sie ihn von unten hochdrücken.
4. Legen Sie einen neuen Satz Batterien in den Trackball ein.
**Gesundheitswarnung**


Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT.**

Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Köperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnenscheidenentzündungen.

**Technischer Support**


**Unterstützung über das Internet**

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

**Telefonische Unterstützung**

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website [www.kensington.com](http://www.kensington.com). In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 18:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
– Name, Anschrift, Telefonnummer
– Bezeichnung des Kensington-Produkts
– Hersteller und Modell des Computers
– Systemsoftware und Version
– Symptome des Problems und Ursachen

FCC-ERKLÄRUNG ZUR FREISETZUNG VON STRAHLUNG

FCC-BESTIMMUNGEN ZU FUNKFREQUENZSTÖRUNGEN
In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Wenn das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stört, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:
• Ausrichtungsänderung oder Ortsänderung der Empfangsantenne
• Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
• Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers
• Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers.
ÄNDERUNGEN: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

FCC-KONFORMITÄTSERLÄRUNG
Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemaß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA, für das Gerät verantwortlich.

INDUSTRY CANADA-KONFORMITÄT
Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die in RSS-210 festgelegten Grenzwerte. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Dieses digitale Gerät der Klasse [B] erfüllt die Auflagen des kanadischen ICES-003.

CE-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG
2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.

DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN BETREFFEN NUR MITGLIEDSTAATEN DER EU:
Compatibiliteit

- Windows® 7-, 8- en 8.1-besturingssysteem
- Mac® OS X, versies 10.4 of hoger

TrackballWorks™-software

Software nu downloaden op trackballworks.com

- Kies voor elke trackballknop functies of sneltoetsen via het toetsenbord
- Pas de aanwijzersnelheid en -versnelling aan uw werkwijze aan
- Stel extra functies in voor combinaties van knoppen en nog veel meer

Stappen voor het opsporen van veelvoorkomende problemen

1. Koppel de trackball los en sluit deze weer aan.
2. Test het apparaat op een andere poort of computer.
3. Verwijder en reinig de bal met een droge doek door deze van onder uit weg te drukken.
4. Plaats nieuwe batterijen in de trackball.

⚠️ Waarschuwing betreffende de gezondheid

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsheden. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een ‘doof’ gevoel, een ‘brandend’ gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALEN NIET.
RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDESKUNDIGE. Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidend RSI-stoorheden van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendinitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis - peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten. Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van de kosten van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Contactinformatie voor technische ondersteuning treft u aan op de achterzijde van deze handleiding.

Ondersteuning via internet


Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg www.kensington.com voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 18:00 uur.

Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:
• Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw computer te hebben.
• Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
  – Naam, adres en telefoonnummer
  – De naam van het Kensington-product
  – Merk en type computer
  – Uw systeemsoftware en versie
  – Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

FCC-VERKLARING BETREFFENDE OP STRALING GEBASEERDE BLOOTSTELLING

Deze apparatuur voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling, die zijn vastgesteld voor een onbewaakte omgeving. Eindgebruikers dienen de specifieke bedieningsrichtlijnen op te volgen om te voldoen aan de naleving voor RF-blootstelling (radiofrequentie). Deze zender mag niet zijn opgesteld naast of in bedrijf zijn in combinatie met enige andere antenne of zender.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT (FCC - VERKLARING OVER INTERFERENTIE VAN RADIOFREQUENTIE)

Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van digitaal apparaat van Klasse B, zoals ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur in en uit te schakelen) adviseren we u een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:
• Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
• Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
• Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.
• Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat zich op een ander circuit dan de ontvanger bevindt.
**WIJZIGINGEN:** Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en dienen dan ook niet te worden aangebracht.

**AFGESCHERMDE KABELS:** Volgens de FCC-voorschriften moet de aansluiting op apparatuur met behulp van een Kensington-invoerapparaat bestaan uit de meegeleverde afgeschermd kabel.

**FCC-CONFORMITEITSVERKLARING**
Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, VS, +1-800-535-4242.

**CONFORMITEIT MET INDUSTRY CANADA**
Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten die staan aangegeven in RSS-210. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking van het apparaat kan verstoren.

**CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

**VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN**
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsebereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

**DE VOLGENDE INFORMATIE IS ALLEEN VAN TOEPASSING OP LIDSTATEN VAN DE EU:**
Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u het voorkomen van mogelijke nadelige gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders zou kunnen worden veroorzaakt door incorrecte afvalverwerking van dit product. Raadpleeg voor meer informatie over het recyclen van dit product de lokale overheidsdienst, de dient voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waarin u dit product hebt aangeschaft.


© 2015 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 06/15

---

**Italiano**

### Compatibilità
- Sistemi operativi Windows®7, 8 e 8.1
- Mac® OS X versione 10.4 o successive

### Software TrackballWorks™
Scarica subito il software all'indirizzo trackballworks.com
- Funzioni o tasti di scelta rapida della tastiera per ogni pulsante del trackball
- Possibilità di regolare la velocità e l’accelerazione del puntatore per adattarlo alle esigenze specifiche
• Funzioni aggiuntive per le combinazioni di tasti e altro ancora

Passaggi per la risoluzione dei problemi comuni
1. Scollegare e ricollegare la trackball.
2. Verificare il funzionamento della periferica su un’altra porta o su un altro computer.
3. Rimuovere e pulire la sfera con un panno asciutto spingendo da sotto.
4. Installare nuove batterie nel mouse nel trackball.

⚠️ Avvertenze per la salute
L’utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente innocue e l’insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo (“RSI”). Molti fattori potrebbero causare l’insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l’utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D’ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO. Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

Supporto tecnico
Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico. Il servizio è gratuito salvo il costo della telefonata e l’addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Sul retro di queste istruzioni sono riportate le informazioni per contattare il servizio di supporto tecnico.

Supporto Web

Supporto telefonico
Il servizio è gratuito salvo l’addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare www.kensington.com per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 18.00.

Tenere presente quanto riportato di seguito.
• Chiamare da un telefono vicino al dispositivo.
• Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
  – nome, indirizzo e numero di telefono
– nome del prodotto Kensington
– marca e modello del computer
– sistema operativo e versione
– sintomi e causa del problema

DICHIARAZIONE FCC SULL’ESPOSIZIONE ALLE RADIAZIONI
L’apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalla FCC per gli ambienti privi di controllo. L’utente finale deve attenersi alle istruzioni operative specifiche del prodotto al fine di rispettare le norme relative all’esposizione alle radiofrequenze. Il trasmettitore non può essere posizionato accanto ad altri dispositivi simili o antenne, né utilizzato in concomitanza ad essi.

AVVISO SULLE INTERFERENZE RADIO DELLA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)
Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un’adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, è possibile verificarle adottando una o più misure indicate di seguito:
• cambiare l’orientamento o la posizione dell’antenna ricevente;
• allontanare il dispositivo dal ricevitore;
• contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi;
• collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

MODIFICHE: qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all’utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.

CAVI SCHERMATI: per la conformità ai requisiti FCC, tutte le connessioni ad apparecchiature che utilizzino una periferica di input Kensington devono essere effettuate utilizzando esclusivamente i cavi schermati acclusi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC
Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA, +1 800-535-4242.

CONFORMITÀ IC
Il presente dispositivo è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti specificati nella RSS-210. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Questa apparecchiatura di Classe [B] è conforme alla normativa canadese ICES-003.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE
2. Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell’intervallo specificato.

LE INFORMAZIONI SEGUENTI RIGUARDANO ESCLUSIVAMENTE GLI STATI MEMBRI DELL’UNIONE EUROPEA
L’uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all’ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all’apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.
Compatibilidad

- Sistemas operativos Windows® 7, 8 y 8.1
- Mac® OS X versión 10.4 o posteriores

Software TrackballWorks™

Descargue el software ahora en trackballworks.com
- Seleccione funciones o accesos directos del teclado para cada botón de la trackball
- Modifique la velocidad y aceleración del puntero para que se ajuste a su estilo de trabajo
- Fije funciones adicionales a las combinaciones de botones y mucho más

Pasos para la resolución de problemas comunes

1. Desconecte y vuelva a conectar la trackball.
2. Pruebe el dispositivo en otro puerto u ordenador.
3. Extraiga y limpie la bola con un paño seco empujándola desde abajo.
4. Coloque un juego nuevo de pilas en su trackball.

⚠ Advertencia para la salud

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo (“Repetitive Stress Injuries o RSI”). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.
Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendonitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

**Asistencia técnica**

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington.

**Asistencia en la Web**

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

**Asistencia telefónica**

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite [www.kensington.com](http://www.kensington.com) para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 18:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al dispositivo.
- Tenga la siguiente información a mano:
  - Nombre, dirección y número de teléfono
  - El nombre del producto de Kensington
  - Marca y modelo del ordenador
  - El software y la versión del sistema
  - Síntomas del problema y cómo se produjeron

**DECLARACIÓN DE EXPOSICIÓN A LAS RADIACIONES DE LA FCC**

Este equipo cumple los límites de exposición a las radiaciones de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Los usuarios finales deben respetar las instrucciones operativas específicas para cumplir los requisitos sobre las exposiciones de RF. Este transmisor no puede utilizarse en combinación con otra antena o transmisor ni colocarse en sus proximidades.

**DECLARACIÓN RELATIVA A INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)**

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente dispositivo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias noivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias noivas en comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias noivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir estas interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

**MODIFICACIONES**: toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

**CABLES APANTALLADOS**: con el fin de cumplir los requisitos de la FCC, todas las conexiones a equipos por medio de un dispositivo de entrada de Kensington deben realizarse utilizando únicamente el cable apantallado suministrado.

**ENUNCIADO DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA FCC**

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: 1) El dispositivo no debe causar interferencias noivas y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group,
CONFORMIDAD CON INDUSTRY CANADA
Tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que este dispositivo cumple los límites especificados en RSS-210. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) El dispositivo no debe causar interferencias y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado.
Este aparato digital de Clase B cumple la ICES-003 canadiense.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE. Puede adquirirse una copia de la Declaración de conformidad del producto para Europa haciendo clic en el vínculo ‘Compliance Documentation’ en www.support.kensington.com.

DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO
1. En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington.
2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

LA INFORMACIÓN SIGUIENTE SÓLO SE APLICA A LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA:
La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana las cuales podrían ser provocadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.


© 2015 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 06/15

Kompatibilitás
• Windows®7, 8 és 8.1 operációs rendszer
• Mac® OS X 10.4 vagy újabb

TrackballWorks™ szoftver
Töltsze le a szoftvert a trackballworks.com címről
• Rendeljen hozzánk funkciókat vagy billentyűparancsokat a trackball gombjaihoz
• Állítsa be a mutató sebességét és gyorsulását, hogy az megfeleljen elvárásainak
• Állítsa be további billentyűkombinációkat a gombokra...

Általános hibaelhárítási lépések
1. A pozicionáló gömb kihúzása és újbóli csatlakoztatása.
2. Tesztelje az eszközt egy másik porton vagy számítógépen.
3. Vegye ki és alulról nyomva száraz ruhával tisztítsa meg a golyót.
4. Helyezzen be a trackballba új elemeket.
Egészségügyi figyelmeztetés

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatba hozzák a normális, látszólag ártalmatlan tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel („RSI”). Az ilyen sérüléseknek számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egeret vagy a pozicionáló gömböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezz meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatakor átmeneti fájdalmak jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, vállaiban, nyakában és más testrészein. Ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, bizsergést, viszketést, zsibbadást, égésérzetet vagy merevséget észlel akár más tevékenység végzésekor, akkor NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ. Ezek a tünetek az idegek, izmok, ínák és más testrészek olykor végleges sérülését jelentő problémákat jelezhetik, például kéztőalagút szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti. A műszaki támogatás a telefonhívás (és az esetleges távolsági hívás) díját leszámítva nem jár költséggel. A műszaki támogatást nyújtó részleg kapcsolattartási adatai a kézikönyv háttoldalán találhatók.

Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések” című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: www.support.kensington.com.

Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatban felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a www.kensington.com webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 18 óra között. Az ügyfélszolgálat tárcsázása előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonkészüléket használjon, amelyről hozzáfér az eszközhez.
- A következő adatokat kell megadnia:
  - Név, cím és telefonszám;
  - A Kensington-termék neve;
  - A számítógép gyártási adatai és típusa;
  - A rendszerszoftver és a verziószám;
  - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

FCC SUGÁRZÁSI NYILATKOZAT

Ez a készülék eleget tesz az ellenőrizetlen környezetre meghatározott FCC sugárzási határértékeknak. A felhasználóknak be kell tartaniuk a rádiófrekvenciás sugárterhelésnek való megfelelőség teljesítésével kapcsolatos egyedi működési utasításokat. Ez az adókészülék nem lehet és nem működtethető együtt más antennával vagy adókészülékekkel.
A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZottság rádiófREKVENCİáS INTERFERENCIáRA VONATKOZÖ NYILATKOZATA

Megjegyzés: Az eszköz tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem az előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, káros interferenciát okozhat a rádióközpontban.

Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni, az interferencia megszüntetéséhez a következő módszereket lehet alkalmazni:

- A vételi antennát újratájolása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- A berendezés és a vételi egység eltérő áramkörön lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévé szerelő szakembertől.

MÓDOSÍTÁSOK: A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyeztek.

ARKÉKLEKT KÁBELEK: Az FCC előírásainak teljesítése érdekében a Kensington típusú bemeneti eszközöket használó összes berendezés csatlakoztatásához kizárólag árnyékolt kábeleket szabad alkalmazni.

FCC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működtetésre két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működését eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközért a Kensington Computer Products Group (1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA) vállal felelősséget.

KANADA TERÜLETÉN ÉRVÉNYES MEGFELELŐSÉG

Az eszközt teszteltük, ami alapján megfelel az RSS-210 dokumentumban előírt határértékeknek. A használathoz a következő két feltételnek kell teljesülnie: (1) Ez az eszköz nem okoz interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek az eszköz nem megfelelő működését eredményezik.

Ez a [B] osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványának.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EK irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.

Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a www.support.kensington.com webhelyen található „Compliance Documentation” (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ


2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásán, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.

3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK

A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék megfelelően működik, segít megelőzni a helytelen leselejtésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újraszorosításával kapcsolatos részletes tudnivalókat forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtéséért végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.


© 2015 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosulatlan másolása, sokszorosítása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 06/15
Kompatibilita
• Windows® 7, 8 a 8.1, operační systémy
• Mac® OS X verze 10.4 nebo novější

TrackballWorks™ Software
Stáhněte si tento software nyní na webové stránce trackballworks.com
• Vyberte si funkce či klávesové zkratky na každé tlačítko dotykového posouvání.
• Nastavte rychlost kurzoru a zrychlení tak, aby odpovídalo vašemu tempu.
• Nastavte doplňující funkce na kombinace tlačítek a mnohem více.

Běžná řešení problémů
1. Odpojte a znovu zapojte Trackball.
2. Ověřte funkčnost zařízení na jiném portu nebo počítači.
3. Vyměte a očistěte kuličku, kterou vytáhnete zespod, suchým hadříkem.
4. Do zařízení Trackball instalujte novou sadu baterií.

⚠️ Zdravotní varování
Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální zdánlivě neškodné aktivity jako potencionální příčinu onemocnění z opakovaného přepětí („RSI“). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie navrhují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poraďte se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pocíťovat občasné nepohodlí rukou, paží, ramen, kruku nebo jiných částí těla. Také můžete pocítit některé symptomy, jako je trvalé či vracející se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. NEIGNORUJTE TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ. OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA Tyto symptomy mohou být příznaky nemoci RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

Technická podpora
Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington. Tato služba není zpoplatněna jinak než náklady na telefonní hovor. Informace o kontaktech na technickou podporu můžete nalézt na zadní straně této příručky.
Podpora na webu

Podpora po telefonu
Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách [www.kensington.com](http://www.kensington.com). V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 18:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Zavolejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k zařízení.
- Připravte si následující informace:
  - jméno, adresu a telefonní číslo,
  - název produktu,
  - značku a model vašeho počítače,
  - operační systém a jeho verzi,
  - symptomy problému a co k němu vedlo.

AFKT VYJÁDŘENÍ O VYSTAVENÍ RADIACI
Toto zařízení odpovídá limitům AFKT nastaveným pro nekontrolované prostředky. Koncový uživatelé musí postupovat podle zvláštních pokynů k použití, aby dodrželi limity vystavení záření. Tento převaděč nemá žádné příslušnosti, ani vnější části.

PROHLÁŠENÍ FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION O VYSOKOFREKVENČNÍM RUŠENÍ
Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencím při domácí instalaci. Toto zařízení produkující, využívá a může využívat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé interference radiokomunikačním systémům.

není ale zaručeno, že se toto interference nevyvázne při určité konkrétní instalace. Zda toto zařízení způsobuje škodlivou interference přijmu televizního nebo radiového signálu, můžete zjistit následovně:

- Přesměroujte nebo přemístěte přijímač anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Poraďte se s dealerem nebo se zkušeným rádio-TV technikem.

ÚPRAVY: Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

STÍNĚNÉ KABELY: Má-li zařízení splňovat požadavky stanovené FCC, musí být všechna propojení se zařízením využívajícím vstupní zařízení Kensington provedena výhradně pomocí dodávaných stíněných kabelů.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY FCC
Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nemusí způsobovat škodlivé interference a (2) Zařízení musí přijmout veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je nám, odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 31500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

SOULAD S KANADSKÝMI PRŮMYSLOVÝMI PŘEDPISY

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE
Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic ES.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz „Compliance Documentation“ (dokumenty o souladu) na stránkách [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0 - 40 °C.
3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.

INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU
Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Měli byste se o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu obrátit na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste tento produkt zakoupili.


© 2015 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 06/15

Polski

Zgodność
• Systemy operacyjne Windows®7, 8 i 8.1
• Mac® OS X wersja 10.4 lub nowsza

Oprogramowanie TrackballWorks™
Pobierz oprogramowanie w witrynie trackballworks.com
• Wybierz funkcje lub skróty klawiatury dla każdego przycisku urządzenia trackball
• Dopasuj szybkość i przyspieszenie wskaźnika do swojego trybu pracy
• Skonfiguruj dodatkowe funkcje dla połączeń przycisków i wiele innych

Rozwiązywanie najczęściej występujących problemów
1. Odłącz i ponownie podłącz urządzenie trackball.
2. Sprawdź, czy urządzenie działa po podłączeniu do innego portu komputera.
3. Wyjmij kulkę i wyczyść ją za pomocą suchej szmatki, popychając od dołu.
4. Włóz nowe baterie do urządzenia trackball.

⚠️ ostrzeżenie dotyczące zdrowia
Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywoływanych przeciążeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją
przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z używaniem klawiatury lub myszki). Niektóre badania sugerują, że ilość czasu spędzana na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy użyciu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, bolesność, mrowienie, drętwienie, uczucie gorąca lub sztywność, nawet jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEGAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZWRÓĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ. Te objawy mogą być oznakami powodujących niepełnosprawność zespół RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington. Pomoc techniczna jest bezpłatna, poza kosztami połączeń telefonicznych, w tym połączeń międzystrefowych lub międzynarodowych. Dane kontaktowe działu pomocy technicznej znajdują się na tylnej okładce tej instrukcji.

Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: www.support.kensington.com.

Obsługa telefoniczna

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem www.kensington.com. W Europie telefoniczna pomoc techniczna jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 18:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej urządzenie musi być pod ręką.
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
  - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
  - nazwę produktu firmy Kensington;
  - markę i model komputera;
  - informacje o systemie operacyjnym i jego wersji;
  - symptomy problemu i ich źródło.

OŚWIADCZENIE O EMISJI PROMIENIOWANIA FCC

Urządzenie jest zgodne z normami emisji promieniowania FCC, ustalonymi dla niekontrolowanego środowiska. Użytkownik musi postępować zgodnie z określonymi instrukcjami obsługi, aby spełnić normy emisji RF. Nadajnik nie może być połączony ani działać wspólnie z inną anteną albo nadajnikiem.
OŚWIADCZENIE FEDERALNEJ KOMISJI DS. KOMUNIKACJI (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION) NA TEMAT ZAKŁÓCEN O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone pod kątem spełniania wymogów dotyczących urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Stwierdzono, że urządzenie spełnia te wymogi. Te wymogi powstały w celu zapewnienia rozsądnego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarach mieszkalnych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z zaleceniami, może być źródłem szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonych warunkach. Jeśli urządzenie jest źródłem szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, można wykonać następujące czynności:

- zmienić kierunek lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią obwodu innego niż ten, którego część jest gniazdko, do którego aktualnie jest podłączony odbiornik;
- skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem RTV w celu uzyskania pomocy.

ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać.

PRZEWODY EKRANOWANE: W celu spełnienia wymagań FCC wszystkie połączenia z urządzeniem wejściowym firmy Kensington należy wykonywać za pomocą przewodów ekranowanych dołączonych do zestawu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI FCC
Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest: Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI INDUSTRY CANADA
Urządzenie zostało przetestowane i została stwierdzona jego zgodność z ograniczeniami z normy RSS-210. Obsługa podlega następującym dwóm warunkom: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. To urządzenie cyfrowe klasy [B] spełnia wymagania normy kanadyjskiej ICES-003.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE. W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze „Compliance Documentation” w witrynie internetowej www.support.kensington.com.

BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
3. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produkt pomaga zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.


© 2015 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 06/15
Совместимость

- Операционные системы Windows® 7, 8 и 8.1
- Операционная система Mac® OS X версии 10.4 или более новой

Программное обеспечение TrackballWorks™

Загрузите программное обеспечение по адресу trackballworks.com

- Назначьте кнопкам трекбола нужные функции или комбинации клавиш для быстрого доступа
- Задайте оптимальную скорость перемещения указателя
- Настройте дополнительные функции кнопок и др.

Основные шаги при поиске неисправностей

1. Отключите трекбол и подключите его заново.
2. Проверьте устройство с другим портом компьютера
3. Надавите снизу, чтобы снять шарик. Затем протрите его сухой материей.
4. Установите в трекбол новые батареи.

⚠️ Предупреждение о вреде для здоровья

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или трекбола, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ. Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.
Техническая поддержка
Техническая поддержка доступна для всех зарегистрированных пользователей изделий компании Kensington. Контактная информация о технической поддержке имеется на обратной стороне обложки данного руководства.

Веб-поддержка
Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: www.support.kensington.com.

Телефонная поддержка
Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением международных и междугородных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите www.kensington.com. В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 18:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

• Звоните с телефона, расположенного рядом с устройством.
• Будьте готовы предоставить следующую информацию:
  – Имя, адрес и номер телефона
  – Название изделия компании Kensington
  – Изготовитель и модель вашего компьютера
  – Ваше системное программное обеспечение и его версия
  – Признаки неисправности и что послужило причиной ее возникновения

ЗАЯВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ О РАДИОИЗЛУЧЕНИИ
Данное оборудование соответствует ограничениям по радиоизлучению, установленным Федеральной комиссией по связи для неконтролируемой среды. В целях соответствия ограничениям, установленным для радиочастотного излучения, конечные пользователи должны следовать инструкциям по эксплуатации. Даный передатчик не должен находиться рядом или работать вместе с другим передатчиком или антенной.

ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ
Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи.
Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

• Повернуть или перенести приемную антенну.
• Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
• Подключить оборудование к розетке, которая не имеет общих цепей с той, в которую включен приемник.
• Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

ИЗМЕНЕНИЯ: изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

ЭКРАНИРОВАННЫЕ КАБЕЛИ: для соответствия требованиям Федеральной Комиссии по связи, все подключения к оборудованию с использованием входного устройства производства компании Kensington, должны быть выполнены только с использованием указанных экранированных кабелей.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)
Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA (США).
**СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ**

Данное устройство прошло испытания и соответствует стандарту RSS-210. При эксплуатации данного устройства должны выполняться следующие требования: (1) устройство не должно создавать помех, и (2) устройство должно быть устойчиво к любым помехам, в том числе и к тем, которые могут вызвать сбои в его работе.

Данный цифровой аппарат класса [B] соответствует канадскому стандарту на вызывающие помехи оборудование ICES-003.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ**

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте www.support.kensington.com.

**УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

2. Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. С (32 град. Ф) до 40 град. С (104 град. Ф).
3. Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.

**ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС**

Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией.

Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.


© 2015 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 06/15

---

**Português**

**Compatibilidade**
- Sistemas operativos Windows® 7, 8 e 8.1
- Mac® OS X versões 10.4 ou posteriores

**Software TrackballWorks™**
Transfira já o software em [trackballworks.com](http://trackballworks.com)

- Escolha as funções ou atalhos de teclas para cada botão da trackball
- Ajuste a velocidade e aceleração do ponteiro para se adequar ao seu método de trabalho
- Defina funções adicionais para combinações de botões e muito mais

**Passos habituais para a resolução de problemas**
1. Desligue e volte a ligar o Trackball.
2. Teste o dispositivo noutra porta ou noutro computador
3. Remova a bola, empurrando-a por baixo, e limpe-a com um pano seco.
4. Coloque pilhas novas na Trackball.

⚠️ Aviso de Saúde

A utilização de um teclado, rato, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam actividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de Lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos factores podem estar associados à ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos factores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigueiro, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador, NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO. Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal cárpico, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados. Não se cobra pela assistência técnica, excepto o custo da chamada telefónica e os valores de longa distância, se aplicáveis. Pode encontrar informações sobre como contactar a assistência técnica na última página deste manual.

Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: www.support.kensington.com.

Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite www.kensington.com quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 1800 horas.

Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio:

- Ligue de um telemóvel onde tenha acesso ao seu dispositivo.
- Tenha por perto as seguintes informações:
  - Nome, morada e número de telefone
  - O nome do produto Kensington
  - Fabrico e modelo do seu computador
  - O software do seu sistema e respectiva versão
  - Sintomas do problema e o que os provocou
DECLARAÇÃO QUANTO À EXPOSIÇÃO À RADIAÇÃO FCC
Este equipamento respeita os limites definidos pela FCC de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado. Os utilizadores finais terão de seguir as instruções de funcionamento específicas para respeitar a conformidade com a exposição a RF. Este transmissor não pode ser instalado nem operar em conjunto com qualquer outro tipo de antena ou transmissor.

DECLARAÇÃO SOBRE A INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA DA FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION)
Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma proteção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio.

No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, pode fazer o seguinte:
• Reorientar ou mudar a localização da antena de recepção.
• Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
• Ajustar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
• Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

CABOS BLINDADOS: De acordo com os requisitos da FCC, todas as ligações a equipamentos, feitas com dispositivos de entrada Kensington, devem ser estabelecidas apenas através dos cabos blindados fornecidos.

DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE E CONFORMIDADE COM A FCC
Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

EM CONFORMIDADE COM A INDÚSTRIA DO CANADÁ
Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos em RSS-210. O seu funcionamento está dependente das duas condições que se seguem: (1) Este dispositivo não pode causar interferências e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE
A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.

DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO
2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0ºC a 40ºC, recomendado para o funcionamento.
3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE
A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

© 2015 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 06/15
<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Phone Number</th>
<th>Country</th>
<th>Phone Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Australia</td>
<td>1300 881 931</td>
<td>Nederland</td>
<td>010 713 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>België / Belgique</td>
<td>02 401 2395</td>
<td>New Zealand</td>
<td>0800 539 26273</td>
</tr>
<tr>
<td>Brasil</td>
<td>14 3235-4003</td>
<td>Norwegen</td>
<td>80017520</td>
</tr>
<tr>
<td>Canada</td>
<td>1 800 268 3447</td>
<td>Österreich</td>
<td>0800 677 873</td>
</tr>
<tr>
<td>Denmark</td>
<td>80 250966</td>
<td>Polska</td>
<td>22 570 18 00</td>
</tr>
<tr>
<td>Deutschland</td>
<td>0692 222 3654</td>
<td>Portugal</td>
<td>800855802</td>
</tr>
<tr>
<td>España</td>
<td>911 146 735</td>
<td>Russia</td>
<td>007 495 933 5163</td>
</tr>
<tr>
<td>Finland</td>
<td>0800 9 15697</td>
<td>Schweiz / Suisse</td>
<td>044 580 6667</td>
</tr>
<tr>
<td>France</td>
<td>01 7671 0404</td>
<td>Sweden</td>
<td>08 5033 6577</td>
</tr>
<tr>
<td>Hungary</td>
<td>06 20 9430 612</td>
<td>United Kingdom</td>
<td>0203 364 5390</td>
</tr>
<tr>
<td>Ireland</td>
<td>01 431 1395</td>
<td>United States</td>
<td>1 800 535 4242</td>
</tr>
<tr>
<td>Italia</td>
<td>02 3604 7030</td>
<td>International Toll</td>
<td>+31 53 484 9135</td>
</tr>
<tr>
<td>México</td>
<td>55 15 00 57 00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>